

英 中 名 詞 對 照

教 育 學 詞 彙

ENGLISH - CHINESE

TERMS IN

EDUCATIONAL
STUDIES

杜祖貽、呂俊甫 主編

94-01
20082

教育學詞彙

英中名詞對照

主編

杜祖貽 呂俊甫



中文大學出版社

教育學詞彙

原校編者中英

審判員 胡培培

《教育學詞彙》

杜祖貽、呂俊甫 主編

© 香港中文大學 2007

本書版權為香港中文大學所有。除獲香港中文大學書面允許外，不得在任何地區，以任何方式，任何文字翻印、仿製或轉載本書文字或圖表。

國際統一書號 (ISBN) : 978-962-996-338-5

出版：中文大學出版社

香港中文大學·香港 新界 沙田

圖文傳真：+852 2603 6692

+852 2603 7355

電子郵件：cup@cuhk.edu.hk

網址：www.chineseupress.com

English-Chinese Terms in Educational Studies

Edited by Cho-ye To and William Lew

© The Chinese University of Hong Kong 2007

All Rights Reserved.

ISBN: 978-962-996-338-5

Published by The Chinese University Press,
The Chinese University of Hong Kong,
Sha Tin, N.T., Hong Kong.
Fax: +852 2603 6692
+852 2603 7355
E-mail: cup@cuhk.edu.hk
Web-site: www.chineseupress.com

Printed in Hong Kong

導言

近年教育學的知識和文獻大量增加，用中文講學、討論、研究和撰作時都會遇到譯名不統一的困難。編者與中大同事多人有見及此，從1985年起即進行《教育學詞彙》的編纂工作，收集與教育專業有關各門學問的術語和名詞，包括教育哲學、教育社會學、教育心理學、教育行政學、比較教育學、教育科技學、教育統計與測量學、腦神經學與認知學等。辭彙的來源包括研究報告、教育專著、期刊、學位論文、會議紀錄及辭書。當時我任中大教育學院院長，除了委託呂俊甫博士擔任主編之外，並邀請院中各位講師出任編委。1987年，第一期編輯工作完成，開始諮詢大陸、台灣及新加坡各地學者對個別名詞譯法的意見，卻逢呂教授將屆退休，復以健康欠佳，未能繼續主編工作，我亦須回密西根大學復職，其他委員亦忙於學院的課程發展及學術研究，不能兼顧這個繁瑣的項目。因此，詞彙編纂計劃便停頓了。

十多年後，我再回中大任醫學院講席，並負責兩項與生理學及教育學有關的研究計劃：其一為醫療保健與教育；其二為腦神經科學與教育。這兩個新計劃都涉及許多未為教育學界熟習的科學名詞。如果將這些科學觀念引進教育研究之中，不但可以擴大教育工作者的視野，還可以拓展教育研究的領域。這個構思得到大學出版社社長陸國榮博士的鼓勵與支持，於是我便將當年未能完成的教育學詞彙編輯計劃重新整理，並邀請校內外的學者專家將初稿進行全面檢核、修正及增訂的工作。

《教育學詞彙》有以下的特點：

一、收集的詞彙既新且廣。前後兩次的搜集編選，全書含有關教育的各類專門名詞12,321則。包括教育哲學、教育社會學、教育心理學、教

育行政學、比較教育學、教育科技學、教育統計與測量學、腦神經學與認知科學等科。

二、兼收中、港、台、及新加坡四地同詞中文譯名。各地不同的譯名，分別以(中)、(港)、(台)、(新)注明其來源。

三、全稿經過香港、國內、台灣及海外學者嚴格檢定，務求準確簡明。

《教育學詞彙》經歷了十八年方告完成。參加編輯計劃工作的學者前後共七十九人。此書的出版是大家努力的成果。當然本書仍有不足之處，希望讀者提出改良的意見，以為再版時的參考。

杜祖貽

2006年8月

本書初期主編呂俊甫教授於數年前在台北逝世，謹此誌念。

本書日後所得版稅，將全部撥充語文教育研究經費。

凡例

- (一) 蒐集與教育有關的各學門的術語和專業名詞12,321條，以英中對照的方法列出。原詞用英式拼法，並附美式拼法，如：

children's theatre (theater) 兒童劇院

- (二) 所載名詞，按英文字母順序排列。複合詞的排列次序，則依該詞第一個字的第一個字母，如：

associative thinking 一詞，入A字部

- (三) 中、港、台、新加坡四地不同的中譯，在譯名前面標示其地方名稱。如該譯名為兩地以上所通用，則不附地方名稱。如：

abecedarian 初學者，(港) 啓蒙老師，(中) 教字母的老師

「初學者」為兩地以上通用的譯名，「啓蒙老師」為香港所用的中譯，「教字母的老師」是大陸的中譯。

- (四) 中文譯名按來源的排列，次序如下：

(港) 香港譯法、(中) 大陸譯法、(台) 台灣譯法、(新) 新加坡譯法

- (五) 英文簡寫之後附上全寫；全寫之後附上簡寫，以便參照。如：

E.E.G. (= electroencephalograph) 腦波，腦電圖

electroencephalograph (= E.E.G.) 腦波，腦電圖

目錄

導言 vi
凡例 viii
正文 1-246

頁	頁
A — 1	N — 145
B — 23	O — 151
C — 31	P — 157
D — 53	Q — 177
E — 65	R — 179
F — 81	S — 189
G — 91	T — 217
H — 97	U — 229
I — 103	V — 233
J — 119	W — 237
K — 121	X — 241
L — 123	Y — 243
M — 131	Z — 245

參考書目 247

A

- A 學業成績最優的符號，「優」
- a posteriori 後驗
- a posteriori comparison 事後比較
- a posteriori judgement 事後判斷
- a posteriori probability definition 後驗率定義
- a priori 先驗
- a priori assumption 先驗假定
- a priori categories of thought 思想的先驗範疇
- a priori knowledge 先驗知識
- a priori probability definition 先驗機率定義
- a sample of subjects 研究對象的樣本，受試樣本
- abacus 算盤
- abbey school 寺院學校
- abbreviated record 摘要，簡記
- ABC intuition 初步直觀
- A-B-C method (=alphabetic method) 識字教學法，(港)字母法
- ABC of sense impression 初步的感覺印象
- abecedarian 啟蒙老師，(中)初學者，(港)教字母的老師
- aberrant behaviour (behavior) 異常行為
- abient behaviour (behavior) 背向行為，迴避行為
- ability 能力，才能
- ability distribution 能力分配，(港)能力分佈
- ability grouping 能力分組，(港)按學生能力分組
- ability level 能力水平
- ability of cognizance 認知能力，認識能力
- ability of mental arithmetic 心算能力
- ability rating 能力分等
- ability-task interaction (港)能力與任務互動關係，(港)能力任務互相作用
- ability test 能力測驗、能力測試
- abnormal behaviour (behavior) 變態行為，異常行為
- abnormal children 變態兒童，異常兒童
- abnormal fixation 反常的執固
- abnormal psychology 變態心理學
- abnormal test 變態測驗
- abnormality 變態性，(台)變態
- aboulia 意志消沉，(港)意志缺失
- abreaction 宣洩，發洩，(港)情緒發洩
- abridged learning 簡括學習，(港)概括學習
- absence 缺席，曠課，缺課
- absence regulations 曠課處理辦法
- absent-mindedness 分心，心不在焉，失神
- absentee 缺席者

absenteeism 曠課，(港)缺席
 absolute coherence 絕對的關聯
 absolute dispersion 絕對離勢，
 (港)絕對離差
 absolute error 絕對誤差
 absolute experience 絕對經驗
 absolute grading standards 絕對評分
 標準
 absolute idea 絕對觀念
 absolute magnitude 絕對量
 absolute proof 絕對證明，絕對論證
 absolute standards 絕對標準
 absolute scale 絕對量表，(港)絕對
 尺度
 absolute threshold 絕對閾限，絕對
 界限
 absolute value 絕對值
 absolute zero 絕對零度，(港)絕對
 零點
 absolutism (港)絕對主義，(港)絕
 對論
 absorption 精神貫注，專注，吸收
 abstract 節錄，抽象，摘要
 abstract ability 抽象能力
 abstract conception 抽象概念
 abstract ideas 抽象觀念
 abstract intelligence 抽象智力，
 (港)抽象智慧
 abstract process 抽象過程
 abstract reasoning 抽象推理
 abstract symbol 抽象符號
 abstract thinking 抽象思維，
 (港)抽象思考
 abstracting process 抽象過程，抽象化
 過程，(港)摘要過程
 abstraction 抽象化，抽象作用，撮要
 absurdities test 謬誤測驗，挑錯測
 驗，識別錯誤能力測驗，背理測驗
 academia 學術界，學術生活

academic 學術的，學院的
 academic ability 學習能力，學力，
 研究能力，(台)學術能力
 academic acceleration 學習跳級(越
 級)，提前結業
 academic achievement 學術成就，
 學業成績
 academic activity 學術活動
 academic administration 學術行政，
 (中)學術管理
 academic authority 學術權威
 academic board 學術委員會，
 (港)校務委員會
 academic body 學術團體，研究部門
 academic budget year 學術財務年度，
 學校預算年度
 academic calendar 校曆
 academic certificate 學歷證書
 academic circles 學術界
 academic clique 學術小集團
 academic community 高等教育界，
 學術界，高等學校的全體師生員工
 academic costume 學位服
 academic council 大學評議會，
 (港)大學教務會
 academic courses/educational courses
 教育課程，學術課程，
 普通課程，學術科目
 academic credit 學分
 academic curriculum 學術課程
 academic debate 學術辯論，學術
 爭論
 academic department 學系
 academic development 學術發展，
 學術水平的提高
 academic discipline 學科，(台)學習
 紀律，(台)懲罰
 academic dress 學士袍，(港)禮袍，
 (中)學生服

academic education 學術教育，學識教育

academic enrichment 學術充實，豐富學習內容

academic environment 學術環境

academic freedom 學術自由，教學自由，科研自由

academic goal 學術目標，教學目的

academic governance 學術統理，(中)學術管理，(中)院校管理

academic grouping 學力分組，學習分組

academic inclination 學術志趣，學業傾向，學術傾向

academic psychology 理論心理學，學院式心理學，(港)學術心理學

academic registrar 學校註冊主任

academic-related staff 大學學術行政人員

academic selection 擇優選錄

academic standard 學習成績標準，(港)學術標準

academic standing committee 學術常務委員會

academic subject 學科

academic title 學術頭銜，(港)學術名銜，(中)學術

academic underachievement 學業低成就，學業成就不足，學業成績不良，(港)學業成就偏低

academic world 學術世界，(中)學術界

academic year 學年，(港)教學年度

academics 大學制服，學服，(中)大學禮服

academician 學院院士，學會會員

academy 學院，專門學院，研究院

acalculia 缺失計算力，失算症，(港)數盲，(港)計算失能

acataphasia 言語失序，聯字缺陷

accelerated class 速成班

accelerated class/accelerated course, accelerated programme, accelerated studies 快班課程，(台)速成課程

accelerated student 跳級生，速成生

accelerated vocational training 速成職業，訓練

acceleration 速成，跳級，加速學習進度

acceleration learning 加速學習

acceleration training 加速訓練，(台)加強訓練

accent 口音

acceptability 可接受性，接受能力

acceptance 接受，認同

acceptance fee 錄取通知費

acceptance notice 錄取通知，錄取通知書

acceptance-rejection 接受與拒斥

acceptor 受體，感受器，(中)接受體

access to education 受教育機會，受教育權利

accessibility 可接觸性，學習資料可用性，(中)可接受性，(台)易達性

accession catalogue 新書目錄

accession list 補充目錄

accessory material 教學輔助材料

accident analysis 事故分析

accidental error 偶誤，偶然誤差，意外誤差

accidental sampling 隨意取樣法，隨機抽樣，(港)偶意抽樣法

accidental teaching method 偶發教學法

acclimatisation (acclimatization) 適應過程，(港)馴化

accommodation 調適作用，調整，膳宿供應，順應

accommodation model 調適模式
accommodation of information 信息
調節
accommodation of teaching time
教學時間調節
accommodation officer 宿舍管理員
accomplished skill 熟練技能
accomplishment 成績, 成就, 造詣,
才藝
accomplishment age 學業成績年齡
accomplishment evaluation 成果評定,
學業成績評定
accomplishment examination 成果
考核
accomplishment quotient 成績商數
accomplishment ratio 成績比率
accomplishment test 成果測驗, 成績
測驗, (港)才藝測驗
accord development 和諧發展
account 說明, 解釋, 敘述, 講述
account approach 會計分類法
account of practice 實習總結報告
accountability 績效, 責任性, 交代,
教學效能核定, (港)問責性
accountancy 會計事務
accounting 會計, 解釋, 敘述
accounts of student progress 學生
成績考查報告, 學生進度報告
accreditation 學術水平的認可,
(中)認證, (中)鑒定, (中)認可
accredited college 認可學院
accredited school 認可學校
accredited teacher 認可教師, 檢定合
格教師
accredited university 認可大學
accrediting criteria 評審標準, 認可
標準
accreditation 專業承認, 認可,
(港)專業立案

accretion learning 附加學習, 補習,
(中)補課
accretion performance 補充作業,
附加作業
acculturation 文化認同, 入俗, 文化
移入, (港)攝取文化
accumulated credit 累積學分
accumulated knowledge 累積知識
accumulated point system 積分制,
積點制
accumulative frequency curve 累加
次數曲線
accuracy 準確度, (港)準確性
accuracy precisions 準確精度
accuracy test 準確性測驗
achieved quality 自致品質,
(港)成就特性
achieved role (港)自取角色
achievement 成就, 成績
achievement age 學業成績年齡,
(港)成就年齡
achievement analysis 成就分析
achievement batteries 成績測驗組
achievement complex 成就情結,
(港)進取情結
achievement identity (港)成就
自認
achievement level 成績水平, 成就
水平
achievement measure 成績測量,
(港)成就測量
achievement model 成績範例, 成就
模式
achievement motivation 成就動機,
進取動機
achievement motive 成就動機
achievement need 成就需求, 進取
需要
achievement orientation 成就定向

achievement quotient 成就商數，成績商數

achievement rating 成就評等，(中)成績等級，(台)成就等級

achievement-related behaviour (behavior) 關係成就的行為，成就有關行為，關係進取的行為

achievement score 成就分數，成績分數

achievement syndrome 成就徵候，(港)進取徵候簇

achievement test 成就測驗，成績測驗，學力測驗

Achievement Tests in Nursing (= N.I.L.) 護士成就測驗

achievement value 成就數值

achromatic colours (colors) (港)非彩色

achromatism (港)全色盲，(中)消色差

acme of science (中)尖端科技

acoustic cues 聲學信號

acoustic feedback 音響回饋，(港)音響回輸

acoustic gain 擴音量，(港)音量益增

acoustic properties 聲學性質

acoustic reflex 音響反射，(港)音/聽覺反射

acoustic shadow (港)護音器

acoustic trauma 音響創傷，(港)聲創傷，(中)聽力損傷

acoustic treatment (港)隔音處理，(港)聲處理

acoustics 音響，音響學，(港)聲學

acquaintance level 認識水平

acquaintance process (港)交友歷程，(港)相識歷程

acquiescence 默認，(港)順應

acquiescent response style 默認反應式態

acquired (港)習得的，(港)養成的

acquired attitude 習得態度，(港)養成的態度

acquired behaviour (behavior) 習得行為

acquired belief 習得信念

acquired character 習得性

acquired characteristics 習得特性，(港)習得的特點

acquired drive 習得內驅力

acquired tendency 習得傾向

acquisition 獲致，學習所得，習得

acquisition curve (港)習得曲線

acquisition instinct 獲得本能，獲取本能

acquisitiveness 獲取性

act 動作，法案，(中)行動

act psychology 動作心理學，行為心理學，(港)意向心理學

acting headmaster 署理校長，代理校長

action 行動，動作

action agenda 行動記錄冊，行動程序

action-centered (centred) leadership 行動中心/重視行動的領導

action learning 從行動中學習，行動學習，從活動中學習

action-oriented research 行動取向研究

action pattern 行動範型，行動類型，行動範式，動作模式

action research 實踐研究，(中)行動研究

action schemata 行動智結，行動智式，動作圖式

action scheme 行動型式，行動計劃，動作型式

action skill 行動技能，動作技能

action system 行動系統，活動系統，動作系統

action tendency component 行動傾向成分

action unit 行動單元，動作單元，行為單元

activation 活躍反應，激活

activating system 激動系統

activation level 起動水平

activation theory 起動理論

activation theory of emotion 情緒引動說，情緒激動說，(港)情緒激發說

active attention 主動注意

active discipline 自覺紀律，積極訓練

active forgetting 主動遺忘，自動遺忘

active inhibition 主動抑制

active learning 主動學習，積極學習

active participation (港)主動參與，(港)積極參與

active-passive alternation (中)主動與被動選擇，(台)主動與被動交替

active principle 主動原則

active programme (program) (台)活動程序

active recall 自動回憶，自動回想，(港)活的回憶

active recollection 自動回憶

active recovery 自動恢復

active responding 主動反應，積極反應

active response 主動反應

active rest 主動休息，自動休息

action role 積極角色，(港)積極任務

active state 活動狀態

active thinking 主動思考，積極思考

active type 活潑型，活躍型，(港)活潑性

active variable 主動變項

active vocabulary 主動詞彙，常用字彙，積極詞彙

active warm-up 積極的準備活動

activeness 主動性，(港)能動性，(港)積極性

activism 行動主義，急動行徑，能動主義

activist 行動者，學潮分子，(港)積極分子

activist psychology 活動分子心理，(中)能動心理學

activity 活動，作業

activity analysis 活動分析

activity approach 活動教學法

activity book 活動指南

activity curriculum 活動課程

activity cycle 活動週期

activity factor (港)活動因素

activity inventory 活動紀錄

activity learning 活動教學法

activity school 活動學校

actor 角色，演員，(港)行事者，(中)行動者

actual frequency 實際次數，實際頻率

actual self (港)真我，(港)真實自我

actualisation (actualization) 充分發展，(港)實現

actualising (actualizing) tendency 實現傾向

actuality of potentiality 潛能的實現

actuator 執行機構，激勵器，(中)傳動裝置

aculalia (港)亂語

acumen (台)敏銳，(台)聰明

acute 急性

acute anxiety attack 急性焦慮反應

acute brain disorder 急性腦失常

acute disease 急性疾病

adaptability 適應能力，(港)適應力，(中)順應，(中)適應性

adaptability test 適/順應性測驗

adaptation 適應, (港) 配合

adaptation-level theory (= A.L.)

適應水平論

adaptation-reaction 適應性

反應

adaptation response 適應性反應

adaptation theory 適應說, (中) 適應理論

adaptation time 適應時/時間

adapted information 特用信息,

適應性知識

adapted physical education 特殊體育

adaption 適應, 配合

adaptive behaviour (behavior) 適應行為, (港) 順應行為

adaptive filtering algorithm 調適性

濾波演算法

adaptive flexibility 適應韌性, 適應

彈性

adaptive optimal control 自適應最優控制

adaptive programme (program) 適應課程, 活用程序

adaptive strategy 適應策略

adaptive teaching machine 適應不同學習程度的教學機器, (港) 配合學習程度的教學儀器

adaptive test 適應測驗

adaptiveness of behaviour (behavior) 行為順應性

adaptometer 適應測量儀, (港) 眼適應時間計

addendum 附錄, 補遺

addition 加法, (中) 疊加

additional course 補充科目, 附加科目

additional pension benefits 附加退休金

additional salary of long service 年功加俸

additive colour (color) mixture 加色混合, (港) 相加混色

additive property 相加性, (港) 可加性

adenoids 增殖腺

adequacy of life 生活的妥適

adequate cause 充分動因

adequate stimulus 充分刺激

adjacent association 鄰接聯想, (港) 鄰近聯想

adjective check list 形容詞檢定量表, (港) 形容詞清單

adjudicator 評判員

adjunct professor 兼職教授, (港) 兼任教授

adjunctive programme (program)

附屬課程, 補充作業

adjustable desk 活動課桌

adjustable seat 活動座位

adjusted R Squared 修正的R平方, (中) 調整後的R平方

adjustment 適應, 調整

adjustment class 補習班, (中) 慢班

adjustment level 適應水平, (港) 調整度

adjustment method 調整法, 輔導法

adjustment room 調整教室, 不分級教室

adjustment unit 問題兒童教學組

administration 行政, (中) 管理

administrative activity 行政事務工作, (中) 管理工作

administrative affairs of school 學校行政事務

administrative leader 行政首長

administrative management of school 學校行政管理

- administrative memoranda 行政指導文件，行政備忘錄
- administrative personnel of school 學校行政管理人員
- admissible error (可)容許誤差
- admissible mark (港)及格分數，(港)容許符號
- admission 入學，招生，取錄，錄取
- admission age 入學年齡
- admission criteria 入學標準，招生條件
- admission examination 入學考試，(中)招生考試
- admission notice 錄取通知書
- admission of pupils 學生取錄
- admission office 招生辦公室
- admission policy 招生政策，(港)收生原則
- admission procedure 招生手續，入學程序，(港)收生程度
- admission qualification 入學資格
- admission quota 招生限額，(港)收生限額
- admission requirement 入學案件
- admission standard 入學標準
- admission system 招生制度
- admission to schools 入學許可
- admission tutor 入學指導員，入學導師
- admissions counsellor (counselor) 招生人員，入學輔導員
- admissions criteria 入學條件，入學標準
- admissions officer 招生負責人，[大學]招生工作人員
- admissions supervisor 大學招生監督
- admonition 教訓
- adolescence 青少年期，青春
- adolescent 青少年
- adolescent characteristic 青少年特徵
- adolescent development (港)青少年發展
- adolescent education 青少年教育
- adolescent growth spurt 青少年的生長突進，(港)青少年發育急速期
- adolescent needs 青少年的需要
- adopted child 收養兒童，(港)養子/女
- adoptive studies 收/寄養(兒童)研究
- adualism 人己不分，物我毋辨
- adualistic period 人我不分期間
- adult basic education (台)成人基礎教育
- adult development (港)成人發展
- adult education 成人教育
- adult physical fitness test 成人體能測驗
- adult psychology 成人心理學
- adult school 成人學校
- adulthood 成人期，成年期
- advanced applied mechanics 高級應用力學
- advanced computer programme (program) 高級電腦程序
- advanced countries 先進國家
- advanced course 高級課程，(港)深造課程，(中)高級班，(台)專精課程
- advanced credit 預修學分
- advanced degree 高等學位，(港)高級學位
- advanced education 高等教育，高級教育
- advanced elementary school 高等小學
- advanced further education 高級進修教育
- advanced learner 進修者

advanced pay 預支薪金
 advanced placement 提前分派，
 (港)高級位置，(台)跳級
 advanced placement programme
 (program) 先修課程
 advanced placement test 跳班測驗
 advanced professional school 高等專
 業學校
 advanced reading 跳級閱讀
 advanced standing 高等級位，跳班
 [生]
 advanced study 高級進修
 advancement 升級
 advancement of knowledge 知識增修
 advancement of teachers 教師進修
 adventitiously deaf 偶發性失聰
 adventitious deafness (港)後天性
 失聰，(港)偶發性失聰
 adventure playground 越野操場
 adversive movement 反向運動
 advice 忠告，指導
 adviser 指導員，顧問，(港)導師
 advisory committee 顧問委員會，
 諮詢委員會，(港)諮詢議會
 advisory inspectorate 視學輔導處，
 (港)顧問視學人員
 aegrotat 特准及格
 aerial navigation school 航空學校
 aerospace education 航空航天教育
 aesthesiometer 觸覺器，觸覺計
 aesthetic appreciation 審美
 aesthetic culture 美的陶冶
 aesthetic education 美育，美感
 教育，審美教育
 aesthetic feeling 美感
 aesthetic judgement 審美，美學判斷
 aesthetic pedagogy 美育學，
 (中)美育
 aesthetic sensibility 美感

aesthetic subjects 美學科
 aesthetic value 美的價值
 aesthetician 美學批評家，美學家
 aesthetics/esthetics 美學
 aestho-physiology 感覺生理學
 aetiology/etiology 病因，病源學，病
 因學
 affect 情感，情性，感情
 affection 親愛，親情，情感，感
 情，情感作用
 affection building 感情培養
 affectional category 情感範疇，感情
 類別
 affective 情性的，感性的，(港)情感的
 affective arousal theory 情感喚起說，
 (港)情感激發說
 affective aspect 情性方面
 affective behaviour (behavior) 情性行
 為，感性行為，情感行為
 affective communication 情感交流，
 感性傳意，情性傳意，情感信息，
 (港)情感傳達
 affective conative function 情志功能，
 情感認識功能
 affective disturbance 情感障礙，
 (港)情感困擾/紊亂
 affective domain 情感的範疇，情性
 域面，感性面
 affective education 情感教育，
 (港)情意教育
 affective impulse 情感衝動，(港)情
 感性衝動
 affective interaction 情感互動，
 (港)情感交流
 affective learning 感性學習，情性學
 習，情感性學習
 affective logic 情感性邏輯
 affective meaning system 情感意義
 系統

affective neutrality 感情中立性，
 (港)情感中性，(中)情感無涉
 affective psychosis (港)情感性精神病
 affective reaction type 情感反應型
 affective state 情感狀態，激動狀態
 affective thinking 感性思維，
 (港)情感性思維
 affective tone 情調，(港)情感語調
 affectivity 情性，感性，(港)情緒
 易感性
 afferent behaviour (behavior) 內導行為
 affiliated school 附屬學校
 affiliation 社交能力，交誼性，
 附屬性，相聯性，(港)屬性聯營
 affiliation motive 親和動機，交誼動機
 affiliative behaviour 親近行為，交誼
 行為
 affirmative action 肯定性行動，特許
 行動，贊助性行動
 affirmative proposition 肯定命題，
 (港)肯定辭
 affirmative vote 贊成票
 affix 詞綴
 afflatus 靈感，創造的衝動
 afflicted child 受折磨的兒童
 affluent society 富裕社會
 afforestation 綠化建設，建林，
 (中)綠化
 after-care 善後照顧，延續照顧，
 (港)事後/康復照顧
 after-effect (港)後效/果
 after-image 後象，(港)餘像
 after-school activity 課外活動，
 (港)課餘活動
 after-school centre (center) 課外
 活動站，課外活動中心
 after-sensation 後覺，殘餘感覺
 age and area hypothesis (台)文化
 年齡與文化分佈相關假設

age-and-schooling certificate 證明年
 齡和教育程度的證書，(中)就業證
 書
 age characteristics 年齡特徵
 age cohort (港)同齡群，(港)年齡分
 組，(中)適齡人群
 age constraints (港)年齡約束，
 (中)年齡限制
 age difference 年齡差異
 age distribution 年齡分配，(港)年齡
 分佈
 Age-earnings profile 年齡入息剖析圖
 age equivalent 年齡當量，(港)年齡
 相當
 age factor 年齡因素
 age feature/peculiarity 年齡特徵
 age-grade distribution 年齡學級分配
 age-grade-progress 年齡-學級-進度
 age-grade-report 年齡學級報告表
 age-grade scaling 年齡分級測量，
 (台)年齡學級量度
 age-grade table 年齡班級對照表，年
 齡學級表
 age group 年齡組，年齡群
 age morphology 年齡形態學
 age-norm 年齡常模
 age of enlightenment 啓蒙時代
 age of reason 理性時期
 age of storm and Drang/period of storm
 and stress 風暴與壓力期
 age of suckling 哺乳期，襁褓時期
 age-participation rate 年齡參與率，
 (港)適齡學生入讀率
 age pattern analysis 年齡類型分析
 age-progress curve 年齡升級曲線，
 (港)年齡進度曲線
 age scale 年齡量表
 age score 年齡分數
 age stratification 年齡分層